



**www.DEWALT.com**

**D25901  
D25902**

---

<b>English</b>	<b>5</b>
<b>简体中文</b>	<b>12</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>18</b>
<b>ภาษาไทย</b>	<b>26</b>

---

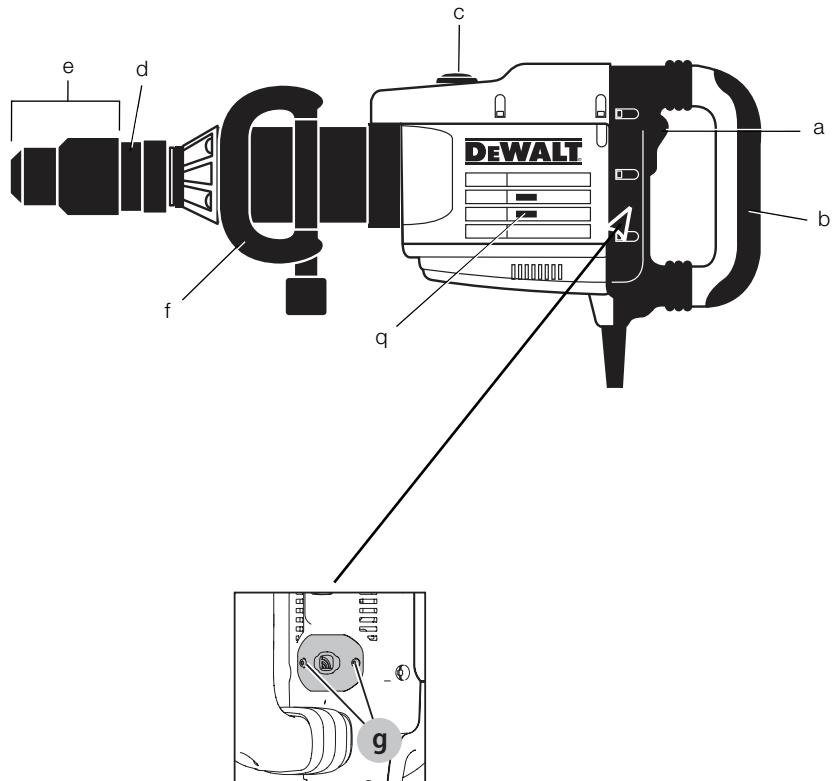
Figure 1

图 1

Gambar 1

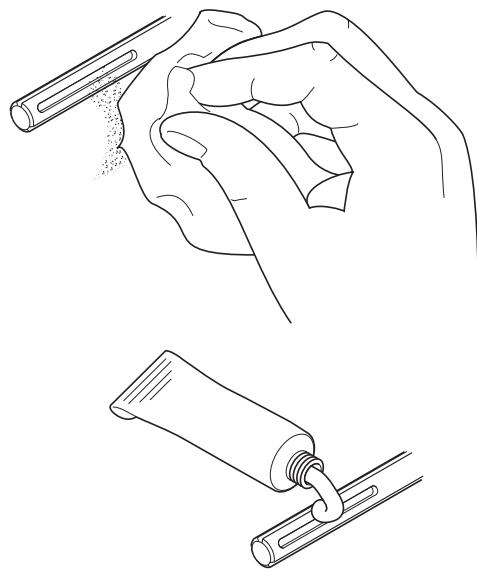
ก 1

D25901/D25902



---

Figure 2  
图 2  
Gambar 2  
ກົມ 2



---

Figure 3  
图 3  
Gambar 3  
ກົມ 3

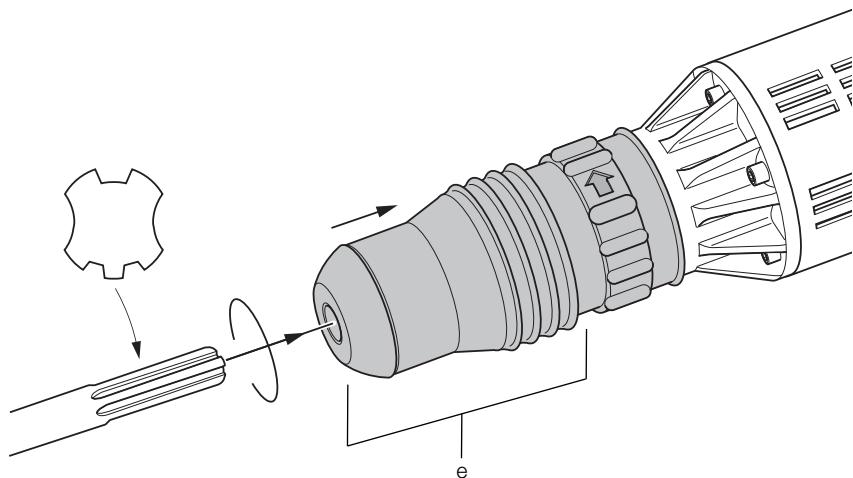


Figure 6

图 6

Gambar 6

រូប 6

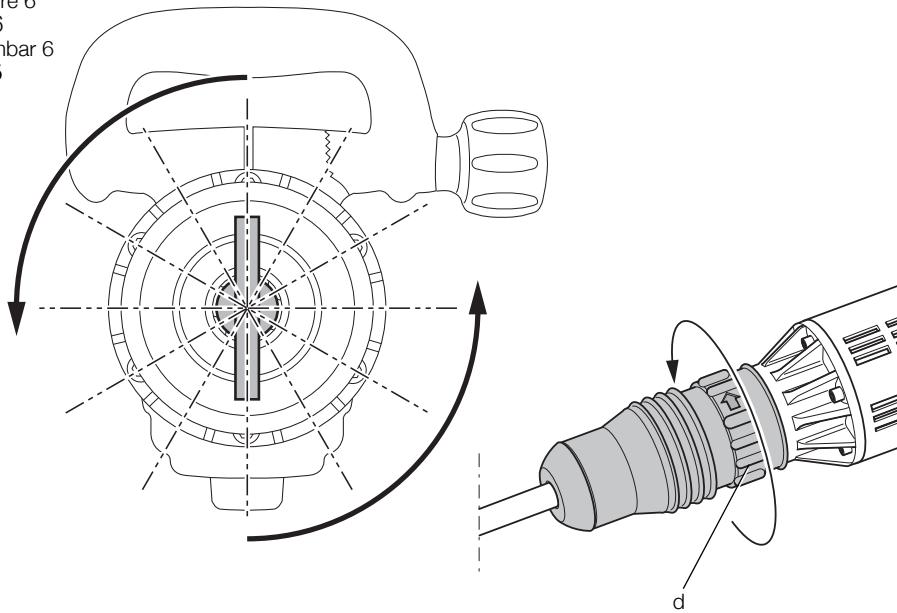


Figure 7

图 7

Gambar 7

រូប 7

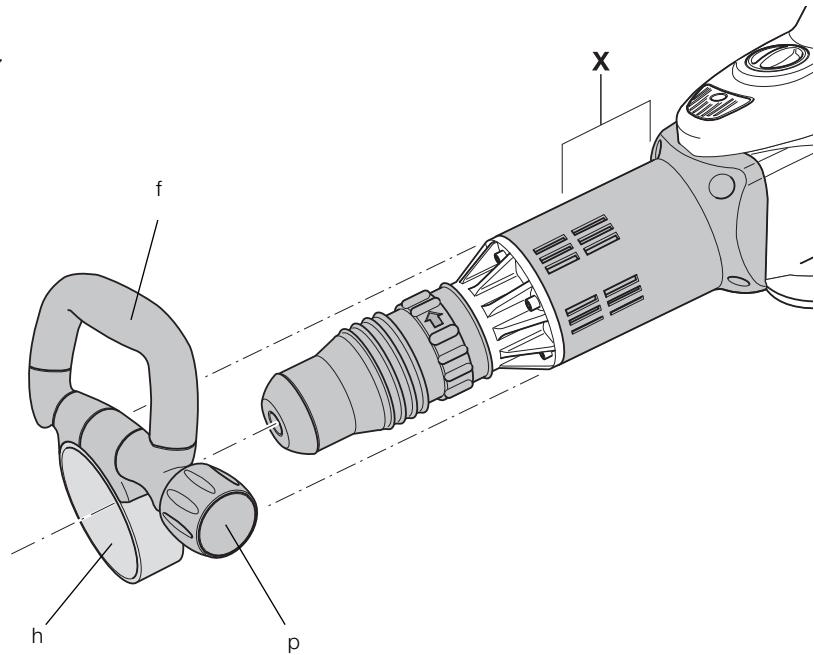
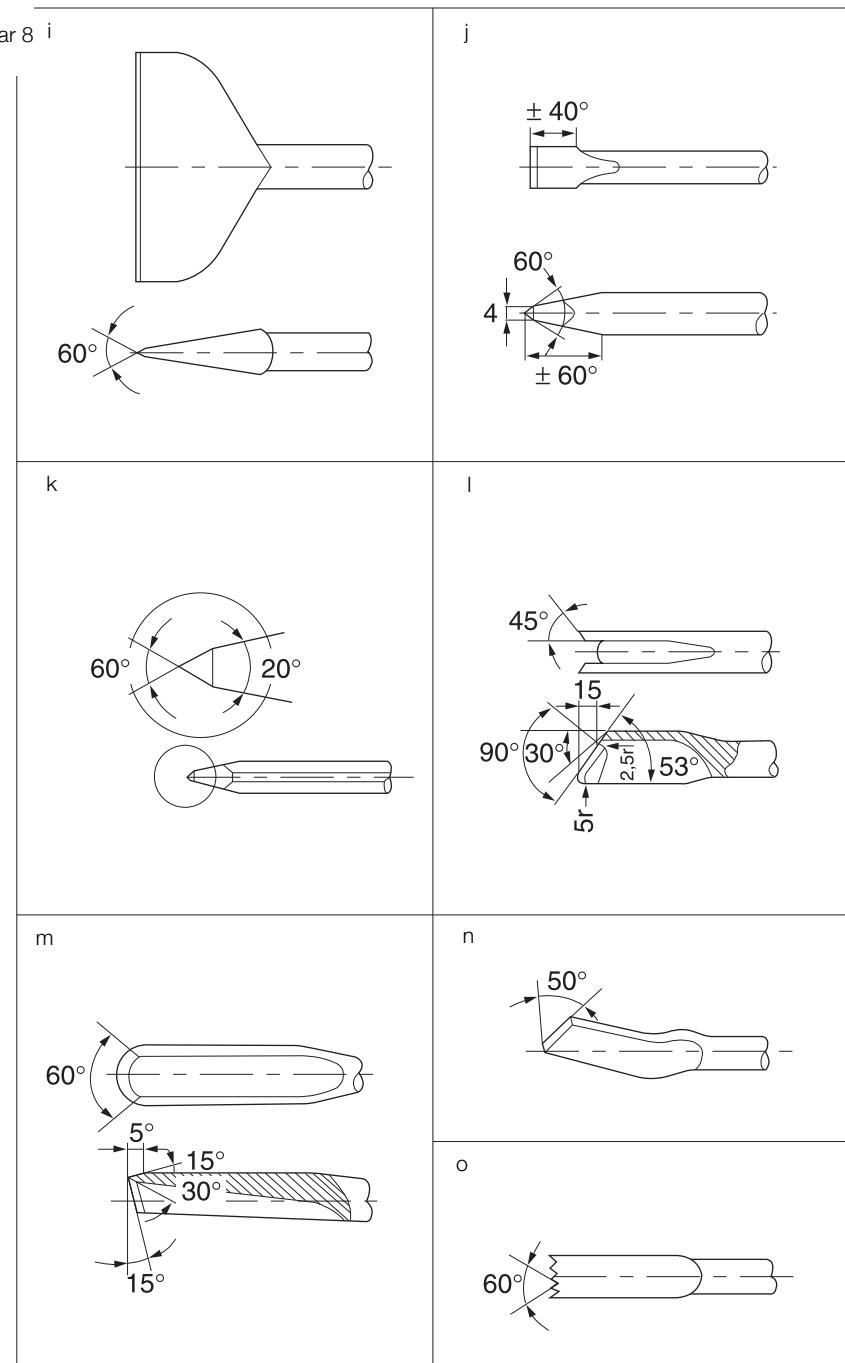


Figure 8

图 8

Gambar 8

图 8



# DEMOLITION HAMMER

## D25901/D25902

### Congratulations!

You have chosen a DeWALT power tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical data

		D25901/D25902
Voltage	V	220-240
Frequency	Hz	50/60
Power input	W	1,550
Impact rate	mnt-1	1,050-2,100
Impact energy	J	6-28
Tool holder		SDS Max®
Chisel positions		12
Weight	kg	10.9

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

**CAUTION:** Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

The declared vibration emission value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING:** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. This could lead to a significant underestimate of exposure when the tool is used regularly in such a way.

An estimation of the level of exposure to vibration experienced during a given period of work should also take into account the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

This may significantly reduce the exposure level over the total working period.



**WARNING:** Take appropriate measures for hearing protection.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## General Power Tool Safety Warnings



**WARNING! Read all safety warnings and all instructions** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. **Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5) SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional safety instructions for demolition hammers

- Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory Contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

- Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.
- Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands. Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- Ensure the chisel is secured in place before operating the tool.
- In cold-weather conditions or when the tool has not been used for a longer period of time, let the tool run with no load for several minutes before use.
- When working above ground level ensure the area below is clear.
- Do not touch the chisel or the parts close to the chisel immediately after operation, as they may be extremely hot and cause burns to the skin.
- Always direct the power cable to the rear, away from the chisel.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

## Package contents

The package contains:

- 1 Demolition hammer
- 1 Side handle
- 1 Pointed chisel
- 1 Plastic case
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Description (fig. 1)

Your DeWALT demolition hammer has been designed for professional applications.

- a. On/off switch
- b. Rear handle
- c. Electronic impact energy control dial
- d. Chisel position index collar
- e. Tool holder/sleeve
- f. Side handle
- g. Tool Tag mounting holes

## INTENDED USE

The D25901 and D25902 heavy-duty demolition hammers are designed for heavy duty demolition, chipping and chasing applications in concrete, brick, stone and other masonry materials.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These heavy-duty demolition hammers are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## Residual Risks

*The following risks are inherent to the use of demolition hammers:*

- Injuries caused by touching the hot parts of the tool.

*In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided.*

*These are:*

- Impairment of hearing.
- Risk of squeezing fingers when changing the accessory.
- Health hazards caused by breathing dust developed when working in concrete and/or masonry.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.

## DATE CODE POSITION (FIG. 1)

The Date Code (q), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2014 XX XX

Year of Manufacture

## Soft start feature – D25901, D25902

The soft start feature allows the impact rate to build up more slowly, thus preventing the chisel or point from "bouncing" around on the masonry when starting up.

## Active vibration control – D25901, D25902

The active vibration control neutralises rebound vibration from the hammer mechanism. Lowering hand and arm vibration, it allows more comfortable use for longer periods of time and extends the life of the unit.

## DeWALT Tool Tag Ready (Fig. 1)

### Optional Accessory

Your hammer comes with mounting holes (g) and fasteners for installing a DeWALT Tool Tag. You will need a T20 bit tip to install the tag. The DeWALT Tool Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, and machines using the DeWALT Tool Connect™ app. For proper installation of the DeWALT Tool Tag refer to the DeWALT Tool Tag manual.

## Electronic impact energy control – D25901 only (fig. 1)

The electronic impact energy control (c) offers the following advantages:

- use of smaller accessories without risk of breakage
- minimised break-out when chiselling soft or brittle materials
- optimal tool control for precise chiselling

## Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DeWALT tool is double insulated in accordance with IEC 60745; therefore no earth wire is required.



**WARNING: NEVER use a light socket.**

**NEVER** connect the live (L) or neutral (N) wires to the earth pin marked E or  $\frac{1}{-}$ .



**WARNING:** 115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

## Using an extension cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data).

The minimum conductor size is 1.5 mm<sup>2</sup>. When using a cable reel, always unwind the cable completely. Also refer to the following table.

Conductor size (mm <sup>2</sup> )	Cable rating (Amperes)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	251

Cable length (m)	7.5	15	25	80	45	60
115	0 - 2.0	6	6	6	6	10
	2.1 - 8.4	6	6	6	6	15
	8.5 - 5.0	6	6	10	15	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	25
	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25
	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-
280	0 - 2.0	6	6	6	6	6
	2.1 - 8.4	6	6	6	6	6
	8.5 - 5.0	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	-

Voltage Amperes	Cable rating (Amperes)
115	0 - 2.0
	2.1 - 8.4
	8.5 - 5.0
	5.1 - 7.0
	7.1 - 12.0
	12.1 - 20.0
280	0 - 2.0
	2.1 - 8.4
	8.5 - 5.0
	5.1 - 7.0
	7.1 - 12.0
	12.1 - 20.0

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



**WARNING:** Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.



**WARNING:** Always wear gloves when changing accessories. The exposed metal parts on the tool and accessory may become extremely hot during operation.

## Inserting and removing SDS-max® accessories – D25901 (fig. 2, 8)

This machine uses SDS-max® chisels (refer to the inset in fig. 8 for a cross-section of a chisel shank).

Only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

1. Clean and grease the chisel shank.



**CAUTION:** Do not apply lubricant to the machine.

2. Insert the chisel shank into the tool holder/sleeve (e). Press and turn the chisel slightly until the sleeve snaps into position.
3. Pull on the chisel to check if it is properly locked. The hammering function requires the chisel to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
4. To remove a chisel, pull back the tool holder/sleeve (e) and pull the chisel out of the tool holder.

## Indexing the chisel position (fig. 6)

The chisel can be indexed and locked into 12 different positions.

1. Insert the chisel as described above.
2. Rotate the chisel position collar (d) in the direction of the arrow until the chisel is in the desired position.

## Setting the electronic impact power control dial – D25901 (fig. 1)

Turn the dial (c) to the desired level. The higher the number, the greater the impact energy. With dial settings from «1» (low) to «7» (full power) the tool is extremely versatile and adaptable for many different applications.

The required setting is a matter of experience, for example:

- when chiselling soft, brittle materials or when minimum break-out is required, set the dial to «1» or «2» (low);

- when breaking harder materials, set the dial to «7» (full power).

## Fitting and adjusting the side handle (fig. 7)

The side handle (f) can be mounted on the front of the machine to suit both RH- and LH-users.



**WARNING:** Always operate the machine with the side handle properly mounted.

1. Unscrew the side handle clamp knob (p).
2. Slide the side handle assembly onto the machine locating the steel ring (h) in the mounting area (X). The correct position of the side handle is between head and middle of the tube.
3. Adjust the side handle (f) to the desired angle.
4. Slide and rotate the side handle to the desired position.
5. Lock the side handle in place by tightening the clamp knob (p).

## Instructions for use



### WARNING:

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Be aware of the location of pipework and wiring.
- Apply a pressure of approx. 20 - 80 kg to the tool. Excessive force does not speed up chiselling but decreases tool performance and may shorten tool life.

## Switching on and off (fig. 1)

Switching on: set the on/off switch (a) to position 1.

Switching off: set the on/off switch (a) to position 0.

## Demolition, chasing and channelling (fig. 1)

1. Select the appropriate chisel, and clean and grease its shank.
2. Insert the chisel and check whether it is properly locked.
3. Set the desired impact energy level.
4. Fit and adjust the side handle (f) and make sure it is firmly tightened.

5. Hold the tool at both handles (b, f) and switch on. The tool now runs in continuous operation.
6. Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

Various types of chisels are available as an option. Only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

## MAINTENANCE

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning

- This machine is not user-serviceable. Take the tool to an authorised DeWALT repair agent after approximately 100 hours of use. If problems occur before this time contact an authorised DeWALT repair agent.

## Accessory maintenance (fig. 8)

Accessory maintenance at the right time guarantees optimal results in application and a long and efficient accessory life.

Grind the chisels on grinding discs. Refer to figure 8 for the appropriate angles of the following chisels:

- spade-shaped chisel (i)
- cold chisel (j)
- pointed chisel (k)
- U-shaped chisel (l)
- hollow chisel (m)
- mortar chisel (n)
- toothed chisel (o)



**WARNING:** These chisels can be reground only a limited number of times. If in doubt, contact your dealer for recommendations.



**WARNING:** Ensure that the cutting edge does not show discolouration caused by too much pressure. This may impair the hardness of the accessory.



## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



## Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear eye protection when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Optional accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Accessory maintenance

Accessory maintenance at the right time guarantees optimal results in application and a long and efficient accessory life.

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DeWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DeWALT provides a facility for the collection and recycling of DeWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DeWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DeWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# 电镐

## D25901/D25902

### 恭喜！

您已选择了得伟电动工具。凭借多年的产品开发和创新经验，得伟已经成为专业电动工具用户最可靠的合作伙伴之一。

### 技术参数

		D25901/D25902
电压	伏特	220
频率	赫兹	50/60
输入功率	瓦	1,550
冲击率	转/分	1050 – 2100
冲击能量	焦	6 – 28
工具夹持器		SDS Max®
凿子位置		12
重量	千克	10.9

### 定义：安全指南

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本手册，并注意这些标志。



**危险：**表示存在紧急危险情况，如果不加以避免，**将导致死亡或严重伤害。**



**警告：**表示存在潜在的危险情况，如果不加以避免，**可能导致死亡或严重伤害。**



**警示：**表示存在潜在危险情况，如果不加以避免，**可能导致轻度或中度伤害。**

**警示：**(不带安全警示标志)：表示潜在的危险情形，如不加以阻止，**可能导致财产损坏。**



表示存在触电风险。



表示存在火灾风险。

声明的振动发射值根据标准化测试进行测量，且可用于相互比较工具。

声明的振动发射值也可用于暴露的初步评估。



**警告：**取决于工具的操作方式，实际使用电动工具时的振动发射值可能会与声明的值有所不同。当工具时常使用这种方式操作时，这可能导致重大的估计不足的暴露。

除了提供的工作时间，也应考虑关闭工具或工具在触发时间外闲置运转时的振动暴露程度估计。这可能会大幅度降低总工作期间的噪音级。



**警告：**采取适当的听力保护措施。



**警告：**为降低伤害风险，请阅读使用手册。

### 电动工具通用安全警告



**警告！**阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

#### 保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

#### a) 工作场地的安全

**1) 保持工作场地清洁和明亮。**杂乱和黑暗的场地会引发事故。

**2) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。**电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。

**3) 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。**注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

**b) 电气安全**

- 1) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。**
- 2) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击风险。**
- 3) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。**
- 4) 不得滥用电线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。**
- 5) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。**
- 6) 如果无法避免在潮湿环境下操作电动工具，应使用带有剩余电流装置（RCD）保护的电源。RCD 的使用可降低电击风险。**

**c) 人身安全**

- 1) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。**
- 2) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。**
- 3) 防止意外起动。在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。**
- 4) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。**
- 5) 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。**
- 6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。**
- 7) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。**
- 8) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。**

**d) 电动工具使用和注意事项**

- 1) 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。**
- 2) 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。**
- 3) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或卸下电池包（如可拆卸）。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。**
- 4) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。**
- 5) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。**
- 6) 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。**
- 7) 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。**
- 8) 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。**

**e) 维修**

由专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。

**电镐的附加安全守则**

- 戴好耳罩。暴露在噪声中会引起听力损伤**
- 使用随工具提供的辅助手柄。操作失手会引起人身伤害。**
- 在切割附件可能触及暗线或其自身软线之处进行操作时，要通过绝缘握持面来握持工具。切割附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击。**
- 请注意要进行钻孔的材料是否具有隐蔽的电线或煤气管，并且已经与公用事业局确认其位置。**
- 时刻紧握工具。切勿尝试在不使用双手握住工具时操作此工具。单手操作此工具会导致失控。穿透或遇到坚硬材料（如钢筋）也可能会发生危险。使用前请务必稳固转紧侧手柄。**
- 操作工具前请确保凿子固定到位。**

- 在寒冷天气中或在长时间不使用工具时，使用前应让工具空载运转数分钟。
- 在高于地面的位置操作时，请确保操作的下方区域无障碍。
- 在操作后不得立即碰触凿子或靠近凿子的部件，它们可能非常热且会导致皮肤灼伤。
- 始终将电缆放在后面，远离凿子。
- **请勿长时间操作此工具。** 锤击操作导致的振动可能会伤害您的手部和手臂。使用手套提供额外缓冲，经常停下休息，限制使用时间。

## 包装内容

包装内的物品包括：

- 1 台电镐
- 1 把侧手柄
- 1 把尖凿
- 1 个塑料套
- 1 本说明书手册

- 检查工具、部件或配件是否在运输过程中损坏。
- 操作前，请抽空仔细阅读并掌握本手册。

## 说明（图 1）

您的得伟电镐设计用于专业应用。

- 开关
- 后手柄
- 电子冲击能量控制盘
- 凿子位置标记轴环
- 工具固定器/套管
- 侧手柄
- 工具标签安装孔

### 设计用途

D25901 和 D25902 重载电镐设计用于在混凝土、砖块、石头和其他砖石材料上进行重载破坏、切割和雕镂应用。

**请勿在潮湿环境中或在有易燃液体或气体的环境中使用。**

本重载电镐是专业型电动工具。**请勿**让儿童接触工具。缺乏经验的操作员需要在监督下使用本工具。

## 其他风险

使用电锤时具有下列固有危险：

- 碰触工具带热的部件会导致人身伤害。
- 尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备，某些其他风险仍然是无法避免的。这些风险包括：
  - 听力损伤。
  - 更换附件时夹到手指的风险。
  - 在混凝土和/或砖石环境中工作时，吸入粉尘导致的健康危害。

## 工具上的标记

工具上印有下列图形：



使用前请阅读使用手册。

### 日期码位置（图 1）

包含制造年份的日期码 (q) 印在工具机壳内。  
示例：

2014 XX XX  
制造年份

## 软启动功能 – D25901, D25902

软启动功能使冲击率更缓慢地递增，从而防止启动时凿子或尖端在砖石上“振跳”。

## 有源振动控制 – D25901, D25902

有源振动控制可中和来自锤子机制的回弹振动。降低手部和手臂振动，可以更舒适地在更长的时间内使用本工具，并延长装置的使用寿命。

## 得伟工具标签就绪（图 1）

### 可选配件

您的锤钻自带安装孔 (g) 和用于安装得伟工具标签的紧固件。您需要使用一个 T20 钻头以安装该标签。得伟工具标签专为使用 DeWALT Tool Connect™ 应用程序跟踪和定位专业电动工具、设备和机器而设计。为正确安装得伟工具标签，请参阅得伟工具标签手册。

## 电子冲击能量控制 – 仅限 D25901 (图 1)

电子冲击能量控制提供下列好处：

- 使用较小型附件，无破损风险
- 在凿切软质或易脆材料时可最大程度降低破损
- 是精确凿切的最佳工具控制装置

## 电气安全

电机只适用一种工作电压。请务必检查电源电压是否与铭牌上的电压一致。



您的得伟工具依据 IEC 60745 标准设置双重绝缘；因此无须接地线。



**警告：禁止使用照明电源插座。**

**禁止**将火线 (L) 或零线 (N) 接到标志为 E 或  $\frac{1}{2}$  的接地极上。



**警告:** 115 V 装置必须通过故障保险隔离变压器操作，在初级绕组和次级绕组之间使用接地屏蔽。

## 使用延长电缆

如果需要使用延长电缆，请使用与此工具的输入功率（见技术参数）匹配的经认证延长电缆。

最小导体尺寸为 1.5 平方毫米。使用电缆卷筒时，请务必拉出所有的电缆。此外，还可参考下表：

导体尺寸 (平方毫米)	线缆标称值 (安培)					
0.75	6					
1.00	10					
1.50	15					
2.50	20					
4.00	25					
线缆长度 (米)	7.5	15	25	80	45	60
电压安培	线缆标称值 (安培)					
115 0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
2.1 - 8.4	6	6	6	6	6	15
8.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
280 0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
2.1 - 8.4	6	6	6	6	6	6
8.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
12.1 - 20.0	20	20	20	20	20	-

## 组装与调整



**警告:** 组装与调整之前，必须断开工具的电源连接。



**警告:** 更换附件时请务必佩戴手套。工具和配件上的裸露金属部分可能会在操作过程中变得非常热。

## 插入和卸下 SDS-max® - 附件

### D25901 (图 2、8)

本机器使用 SDS-max® 凿子（请参阅图 8 所示的凿柄横截面）。

本产品仅可使用得伟推荐的附件。

- 清洁和用油润滑凿杆尾柄。



**警示:** 切勿在机器上使用润滑剂。

- 将凿杆插入工具固定器/套管 (e)。按下并稍微转动凿子直到套管卡入定位。
- 拉动凿子以检查它是否正确锁定。锤打功能需要凿子在锁定到工具夹持器中时可以轴向移动数厘米。
- 要卸下凿子，请向后拉工具固定器/套管 (e)，然后将凿子从工具固定器中拉出。

## 标记凿子位置 (图 6)

可标记凿子并将它锁定在 12 个不同的位置中。

- 按照上述说明插入凿子。
- 按照箭头方向旋转凿子位置轴环 (d)，直到凿子位于所需位置。

## 设置电子冲击能量控制盘 - D25901 (图 1)

将控制盘 (c) 转动至所需等级。号码越高，冲击能量就越大。控制盘设置从 «1» (低) 至 «7» (全功率)，使工具拥有各种功能并适用于许多不同应用。

依据经验设置所需操作，例如：

- 在凿切软质、易脆材料或在需要最大限度降低破损时，将控制盘设置至 «1» 或 «2» (低)；
- 在钻穿硬质材料时，将控制盘设置至 «7» (全功率)。

## 安装和调整侧手柄 (图 7)

侧手柄 (f) 可安装在机器前端，适合右手和左手用户。



**警告:** 务必在正确安装侧手柄后才操作机器。

- 转送侧手柄夹钳旋钮 (p)。
- 将侧手柄组件滑动至机器上的钢环 (h)，它位于安装区域 (X) 中。侧手柄的正确位置介于管的前端和中间的位置。
- 将侧手柄 (f) 调整至所需的角度。
- 将侧手柄滑动和旋转至所需位置。
- 通过转紧夹钳旋钮 (p) 将侧手柄锁定到位。

## 使用说明



**警告:**

- 请务必遵守安全说明和适用法规。
- 注意水管和电线的布线位置。
- 对工具施加约 20–80 千克的压力。过度用力不会加快凿切，反而会降低工具性能并可能缩短工具使用寿命。

## 开启和关闭（图 1）

- 开启：将开关 (a) 设置于位置 1。  
关闭：将开关 (a) 设置于位置 0。

## 破坏、雕镂和凿槽作业（图 1）

- 选择适当的凿子，并清洁和用油润滑凿杆。
- 插入凿子并检查它是否正确锁定到位。
- 设置所需的冲击能量等级。
- 安装和调整侧手柄 (f) 并确定它稳固锁紧。
- 用双手紧握两个手柄 (b, f) 并打开电源。工具现已连续操作运行。
- 作业结束后，务必先关闭工具开关，然后再拔下工具插头。

备有各种类型的凿子选件供选择。

本产品仅可使用得伟推荐的附件。

## 维护

得伟电动工具设计精良，可以长期使用，而且只需最少的维护。要连续获得令人满意的工作效果，需要进行合适的工具维护和定期清洁

- 本工具不允许用户自行维修。在使用大约 100 小时后，请将工具交由得伟授权维修代理进行检修。如果在此之前工具发生任何问题，请联系得伟授权维修代理。

## 附件保养（图 8）

在正确时间进行附件保养，可确保应用的最佳结果以及长而有效的附件寿命。

用磨片研磨凿子。请参阅图 8 以获得下列凿子的适当角度：

- 扁形凿 (i)
- 冷凿 (j)
- 尖凿 (k)
- U 形凿 (l)
- 空心凿 (m)
- 臼凿 (n)
- 齿凿 (o)



**警告：**这些凿子只能重新接地数次。若有疑问，请联络您的代理商以获得建议。



**警告：**确保刀刃不会因为过度压力而变色。这可能影响附件的硬度。



## 润滑

本电动工具无需另行润滑。



## 清洁



**警告：**一旦看到通风口及其周围积聚了尘屑，请用干燥的空气将灰尘和尘屑从主机外壳内吹出。执行此操作时请佩戴护目装备。



**警告：**切勿使用溶剂或其他刺激性化学制品来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。切勿让任何液体渗入工具，切勿让工具的任何部件浸在液体中。

## 自选配件



**警告：**除了得伟提供的附件之外，其他附件都未经此产品兼容性测试，若将此类附件与本工具一起使用将存在安全隐患。为降低人身伤害风险，本产品只可使用得伟推荐的附件。

请向您的经销商咨询更多关于合适配件的信息。

## 附件保养

在正确时间进行附件保养，可确保应用的最佳结果以及长而有效的附件寿命。

## 保护环境



分类回收。本产品不得与普通家庭垃圾一起处理。



如果您发现您的得伟产品需要更换或您已经不再需要使用这些产品，请不要将它们与家庭垃圾一起处理。请将它们单独分类回收。



分类回收使用过的产品和包装能够让材料得以再循环和再利用。再生材料的再利用有助于防止环境污染，并降低对原材料的需求。

当地法规可能要求由市政废物处理点或向您出售新产品的零售商提供将家庭废物与电气产品分开收集的服务。

得伟提供设施收集和回收使用寿命到期的得伟产品。若要享受这项服务，请将产品送回任一授权维修代理处，他们将代表我们回收您的产品。

请根据本手册所提供的地址与当地得伟办事处联系，查询离您最近的授权维修代理的位置。您也可以通过网站获取得伟授权维修代理名单以及我们售后服务与联络人的完整详情，网址为：

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**。

制造商：百得捷克公司

地址：Trmice 878, 400 04 Trmice, 捷克

产地：捷克

# MESIN BOR BETON

## D25901/D25902

### Selamat!

Anda telah memilih alat listrik DeWALT. Pengalaman bertahun-tahun, pengembangan produk menyeluruh, dan inovasi, menjadikan DeWALT salah satu rekan andal bagi para pengguna alat listrik profesional.

### Data teknis

		D25901/D25902
Voltase	V	220-240
Frekuensi	Hz	50/60
Input daya	W	1.550
Taraf tumbukan	menit <sup>-1</sup>	1.050–2.100
Tenaga tumbukan	J	6-28
Penahanan alat		SDS MAX®
Posisi pahat		12
Berat	kg	10,9

### Definisi: Pedoman Keselamatan

Definisi berikut ini menjelaskan tingkat bahaya untuk setiap kata sinyal. Harap baca buku petunjuk dan perhatikan simbol-simbol ini.



**BAHAYA:** Mengindikasikan situasi berbahaya yang tak terelakkan, yang jika tidak dihindari, **akan** mengakibatkan **kematian atau cedera berat**.



**PERINGATAN:** Mengindikasikan situasi berbahaya yang berpotensi terjadi, yang jika tidak dihindari, **dapat** mengakibatkan **kematian atau cedera berat**.



**PERHATIAN:** Mengindikasikan situasi berbahaya yang berpotensi terjadi, yang jika tidak dihindari, **dapat** mengakibatkan **cedera ringan atau sedang**.

**PERHATIAN:** Jika digunakan tanpa simbol waspada keselamatan, mengindikasikan situasi berbahaya yang berpotensi terjadi, yang jika tidak dihindari, **dapat** mengakibatkan **kerusakan barang**.



Menunjukkan risiko sengatan listrik.



Menunjukkan risiko kebakaran.

Nilai emisi getaran yang disebutkan telah diukur sesuai dengan metode uji standar dan dapat digunakan untuk membandingkan satu alat dengan alat lainnya.

Nilai emisi getaran yang tertera juga dapat digunakan dalam penilaian paparan awal.



**PERINGATAN:** Nilai getaran emisi selama penggunaan alat listrik yang sebenarnya mungkin berbeda dengan nilai yang tertera tergantung pada cara penggunaan alat ini. Hal ini dapat menyebabkan pengabaian terhadap paparan yang signifikan saat alat digunakan secara rutin dalam kondisi tersebut.

Perkiraan tingkat paparan terhadap getaran yang dialami selama periode kerja yang diberikan juga harus memperhitungkan waktu ketika alat dimatikan dan ketika alat tidak sedang beroperasi selain waktu pemicu.

Hal ini secara signifikan dapat mengurangi tingkat paparan selama periode kerja total.



**PERINGATAN:** Lakukan tindakan yang tepat untuk pelindung telinga.



**PERINGATAN:** Untuk mengurangi risiko cedera, baca buku petunjuk manual.

## Peringatan Keselamatan Alat Listrik Umum



**PERINGATAN!** Baca semua peringatan dan petunjuk keselamatan. Kelalaian dalam mengikuti peringatan dan petunjuk tersebut dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

### SIMPAN SEMUA PERINGATAN DAN PETUNJUK UNTUK REFERENSI DI MASA MENDATANG

Istilah "alat listrik" dalam peringatan merujuk pada alat listrik beroperasi listrik induk (berkabel) atau alat listrik beroperasi baterai (nirkabel).

#### 1) KESELAMATAN AREA KERJA

- a) **Jaga agar area kerja tetap bersih dan terang.** Area yang berantakan atau gelap berpotensi mengakibatkan kecelakaan.
- b) **Jangan mengoperasikan alat listrik ini di lingkungan yang mudah menimbulkan bahaya ledakan, seperti di tempat yang terdapat cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.** Alat listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyulut debu atau uap.
- c) **Jauhkan anak-anak dan orang-orang di sekitar Anda saat mengoperasikan alat listrik.** Gangguan dapat menyebabkan Anda kehilangan kendali.

#### 2) KESELAMATAN KELISTRIKAN

- a) **Steker alat listrik harus sesuai dengan soketnya. Jangan pernah memodifikasi steker dengan cara apa pun. Jangan gunakan steker adaptor apa pun dengan alat listrik yang dibumikan (grounded).** Steker yang tidak dimodifikasi dan stopkontak yang sesuai akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- b) **Hindari kontak badan dengan permukaan yang dibumikan (grounded), seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik dapat meningkat jika tubuh Anda bersentuhan dengan permukaan yang dibumikan.
- c) **Jangan sampai alat listrik ini terkena hujan atau terpapar ke kondisi yang basah.** Air yang masuk ke alat listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
- d) **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut alat listrik. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi tajam, atau komponen yang bergerak.** Kabel yang rusak atau terbelit meningkatkan risiko sengatan listrik.

- e) **Bila mengoperasikan alat listrik di luar ruangan, gunakan kabel sambungan yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.**

Menggunakan kabel yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan akan mengurangi risiko sengatan listrik.

- f) **Jika penggunaan alat listrik di lokasi yang lembap tidak dapat dihindari, gunakan suplai yang terlindung oleh perangkat arus sisa (RCD).** Penggunaan RCD akan mengurangi risiko sengatan listrik.

#### 3) KESELAMATAN PRIBADI

- a) **Tetap waspada, perhatikan apa yang Anda kerjakan dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan alat listrik. Jangan mengoperasikan alat listrik bila Anda sedang lelah, atau berada di bawah pengaruh obat, alkohol, atau pengobatan.** Kelengahan sesaat saja saat mengoperasikan alat listrik dapat mengakibatkan cedera diri serius.
- b) **Gunakan peralatan pelindung diri. Selalu kenakan alat pelindung mata.** Peralatan pelindung, seperti masker debu, sepatu keselamatan antiselip, helm proyek, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.
- c) **Hindarkan menyalakan alat tanpa disengaja.** Pastikan bahwa sakelar sudah dalam posisi mati sebelum menghubungkannya ke sumber listrik dan/atau baterai, mengambil, atau membawa alat. Membawa alat listrik dengan jari Anda masih menempel pada tombol atau menghidupkan alat listrik yang tombolnya masih menyala akan berpotensi mengakibatkan kecelakaan.
- d) **Lepaskan semua kunci setelan atau kunci pas sebelum menghidupkan alat listrik.** Kunci pas atau kunci yang dibiarakan terpasang pada komponen alat listrik yang berputar dapat mengakibatkan cedera diri.
- e) **Jangan melampaui batas. Selalu jaga pijakan dan keseimbangan yang baik.** Hal ini memungkinkan Anda untuk mengendalikan alat listrik secara lebih baik dalam situasi yang tidak terduga.
- f) **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan mengenakan pakaian longgar atau perhiasan. Jauhkan rambut, pakaian dan sarung tangan dari komponen yang bergerak.** Pakaian yang longgar, perhiasan atau rambut panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.

**g) Jika disediakan perangkat untuk sambungan fasilitas pengeluaran dan pengumpulan debu, pastikan perangkat ini dihubungkan dan digunakan dengan sesuai.** Penggunaan alat pengumpul debu dapat mengurangi bahaya yang ditimbulkan oleh debu.

#### 4) PENGGUNAAN DAN PERAWATAN ALAT LISTRIK

- a) Jangan menggunakan alat listrik dengan paksa. Gunakan alat listrik yang sesuai untuk aplikasi Anda.** Alat listrik yang tepat akan bekerja lebih baik dan aman pada tingkatan kerja yang telah dirancang untuk alat itu.
- b) Jangan gunakan alat listrik ini jika tombol tidak dapat menghidupkan dan mematikan alat.** Alat listrik apa pun yang tidak dapat dikendalikan dengan tombol adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
- c) Lepaskan stopkontak dari sumber listrik dan/atau baterai dari alat listrik sebelum melakukan penyetelan apa pun, mengganti aksesoris, atau menyimpan alat listrik.** Tindakan pencegahan untuk keselamatan seperti itu akan mengurangi risiko menyalakan alat listrik secara tidak disengaja.
- d) Simpan alat listrik yang tidak digunakan jauh dari jangkauan anak-anak, dan jangan membolehkan orang yang tidak memahami alat listrik atau petunjuk ini untuk mengoperasikannya.** Alat listrik dapat berbahaya bila digunakan oleh pengguna yang tidak terlatih.
- e) Rawat alat listrik. Lakukan pemeriksaan untuk mengetahui apakah ada komponen bergerak yang tidak sejajar atau bengkok, komponen yang patah, dan kondisi lainnya yang dapat memengaruhi pengoperasian alat listrik. Jika rusak, perbaiki alat listrik sebelum digunakan.** Banyak terjadi kecelakaan akibat alat listrik yang tidak terawat dengan baik.
- f) Jaga ketajaman dan kebersihan alat pemotong.** Alat pemotong yang terawat dengan baik dengan mata potong yang tajam akan kecil kemungkinannya untuk macet serta lebih mudah untuk dikendalikan.
- g) Gunakan alat listrik, aksesoris, mata bor, dsb, sesuai petunjuk ini, dengan memperhitungkan persyaratan kerja dan jenis pekerjaan yang harus dilakukan.** Penggunaan alat listrik untuk pengoperasian yang tidak sesuai dengan tujuan penggunaan dapat mengakibatkan situasi yang berbahaya.

#### 5) SERVIS

**a) Alat listrik sebaiknya diservis oleh teknisi yang berkualifikasi dan hanya menggunakan komponen pengganti yang persis sama.** Hal ini akan membuat keamanan alat listrik selalu terjaga.

### Petunjuk Keselamatan Tambahan untuk Mesin Bor Beton

- Gunakan pelindung telinga.** Paparan terhadap kebisingan dapat menyebabkan kehilangan pendengaran.
- Gunakan pegangan tambahan yang disertakan dengan alat ini.** Lepasnya kendali dapat menimbulkan cedera diri.
- Pegang alat listrik pada permukaan pegangan berisolasi saat melakukan operasi di mana alat pemotong dapat mengenai kabel yang tersembunyi atau kabelnya sendiri.** Aksesoris pemotong yang bersentuhan dengan kabel bertegangan listrik dapat mengalirkan arus listrik pada komponen logam dari alat listrik dan menyebabkan sengatan listrik pada pengguna.
- Pastikan bahwa material yang sedang dibor tidak memiliki saluran listrik atau gas tersembunyi dan bahwa lokasinya telah diperiksa bersama perusahaan penyedia listrik atau gas.**
- Selalu pegang alat dengan kencang. Jangan coba mengoperasikan alat ini tanpa memegangnya dengan kedua tangan. Pengoperasian alat ini dengan satu tangan akan mengakibatkan hilangnya kendali. Penembusan atau penempaan material keras semacam tulang beton juga dapat berbahaya. Kencangkan betul pegangan samping sebelum menggunakan alat.**
- Pastikan pahat dipasang dengan kencang sebelum mengoperasikan alat ini.**
- Dalam kondisi cuaca dingin atau setelah alat tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama, biarkan alat beroperasi tanpa beban selama beberapa menit sebelum digunakan.**
- Bila bekerja di atas permukaan tanah, pastikan area di bawahnya kosong.**
- Jangan langsung menyentuh pahat atau komponen di dekat pahat setelah pengoperasian, karena mungkin sangat panas dan dapat menyebabkan luka bakar pada kulit.**

- Selalu arahkan kabel daya ke belakang, jauh dari pahat.
- **Jangan operasikan alat ini untuk jangka waktu yang lama.** Getaran akibat kerja palu dapat mencederai tangan dan lengan Anda. Gunakan sarung tangan sebagai bantalan tambahan dan batasi paparan dengan cara sering melakukan pengistirahatan.

## Isi kemasan

Kemasan berisi:

- 1 Mesin bor beton
- 1 Pegangan samping
- 1 Pahat runcing
- 1 Kotak plastik
- 1 Buku petunjuk

- Periksa kemungkinan adanya kerusakan pada alat, komponen, atau aksesoris yang bisa jadi terjadi selama transportasi.
- Ambil waktu untuk membaca seluruh isi buku petunjuk ini dan memahaminya sebelum pengoperasian.

## Deskripsi (gbr. 1)

Mesin bor beton DeWALT Anda telah dirancang untuk aplikasi profesional.

- a. Sakelar on/off
- b. Pegangan belakang
- c. Tombol pengendali daya tumbukan elektronis
- d. Cincin pengatur posisi pahat
- e. Lengan/pegangan alat
- f. Pegangan samping
- g. Lubang pemasangan Tool Tag

## TUJUAN PENGGUNAAN

Mesin bor beton D25901 and D25902 untuk pekerjaan berat Anda dirancang untuk penghancuran, pemotongan, dan pembuatan alur berat pada beton, batu bata, batu, dan material batuan lainnya.

**JANGAN** gunakan dalam kondisi basah atau di dekat cairan maupun gas yang mudah terbakar.

Mesin bor beton tugas berat ini adalah alat listrik profesional. **JANGAN** biarkan anak-anak bersentuhan dengan alat ini. Dibutuhkan pengawasan bila alat ini digunakan oleh operator yang belum berpengalaman.

## Risiko-risiko Lain

Risiko berikut berhubungan dengan penggunaan mesin bor beton:

- Cedera yang disebabkan karena menyentuh komponen panas pada alat.

Sekalipun peraturan keselamatan terkait sudah diterapkan dan peralatan pengaman sudah digunakan, risiko-risiko lain tertentu tidak dapat dihindari. Antara lain:

- Kerusakan indera pendengaran.
- Risiko terjepitnya jari saat mengganti aksesoris.
- Bahaya kesehatan yang disebabkan karena menghirup debu saat mengerjakan beton dan/ atau batu.

## Tanda pada Alat

Gambar-gambar berikut ini tertera pada alat:



Baca buku petunjuk sebelum penggunaan.

## POSISI KODE TANGGAL (GBR. 1)

Kode Tanggal (q), yang juga mencantumkan tahun produksi, dicetak pada kerangka alat.

Contoh:

2014 XX XX  
Tahun Produksi

## Fitur mulai secara bertahap – D25901, D25902

Fitur mulai secara bertahap memungkinkan tingkat tumbukan meningkat perlahan, sehingga mencegah pahat atau ujungnya "memantul" pada batuan saat alat ini dihidupkan.

## Kendali vibrasi aktif – D25901, D25902

Kendali vibrasi aktif menetralkan vibrasi pantul dari mekanisme palu. Ini memungkinkan penggunaan yang lebih nyaman untuk jangka waktu lebih lama dan memperpanjang usia pakai alat dengan cara memperendah vibrasi tangan dan lengan.

## DeWALT Tool Tag Tersedia (Gbr. 1)

### Aksesoris Opsiional

Anda dilengkapi dengan lubang pemasangan (g) dan pengencang untuk memasang DeWALT Tool Tag. Anda memerlukan ujung mata bor T20 untuk memasang kabel. DeWALT Tool Tag dirancang untuk melacak dan menemukan alat listrik, peralatan, dan mesin profesional menggunakan aplikasi DeWALT Tool Connect™. Untuk pemasangan DeWALT Tool Tag yang benar, lihat buku petunjuk DeWALT Tool Tag.

## Tombol pengendali daya tumbukan elektronis – hanya D25901 (gbr. 1)

Pengendalian (c) daya tumbukan elektronis memberikan beberapa keuntungan:

- menggunakan aksesoris lebih kecil tanpa risiko rusak
- risiko rusak lebih sedikit saat memahat material yang lunak atau rapuh
- pengendalian alat yang optimal untuk pemahatan yang presisi

## Keselamatan kelistrikan

Motor listrik dirancang hanya untuk satu voltase. Selalu periksa apakah catu daya sesuai dengan nilai tegangan yang tercantum pada papan nilai.



Alat Anda DeWALT berisolasi ganda sesuai dengan IEC 60745; itu sebabnya kabel arde tidak diperlukan.



**PERINGATAN: JANGAN PERNAH**  
menggunakan soket lampu.

**JANGAN** pernah menghubungkan kabel bertegangan listrik (L) atau kabel netral (N) ke pin arde bertanda E atau  $\frac{1}{2}$ .



**PERINGATAN:** Unit 115 V harus dioperasikan melalui trafo pengisolasi bebas-gagal dengan tabir bumi antara lilitan primer dan sekunder.

## Menggunakan kabel ekstensi

Jika kabel ekstensi diperlukan, gunakan selalu kabel ekstensi yang telah diakui dan sesuai dengan input daya alat ini (lihat data teknis).

Ukuran konduktor minimum adalah 1,5 mm<sup>2</sup>. Bila menggunakan gulungan kabel, selalu ulur kabel sepenuhnya. Selain itu, lihat tabel berikut.

	Ukuran konduktor (mm <sup>2</sup> )	Nilai kabel (Ampere)					
	0,75	6					
	1,00	10					
	1,50	15					
	2,50	20					
	4,00	251					
	Panjang kabel (m)	7,5	15	25	80	45	60
	Ampere Tegangan	Nilai kabel (Ampere)					
115	0 – 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 – 8,4	6	6	6	6	6	15
	8,5 – 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 – 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 – 12,0	15	15	20	25	25	–
	12,1 – 20,0	20	20	25	–	–	–
280	0 – 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 – 8,4	6	6	6	6	6	6
	8,5 – 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 – 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 – 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 – 20,0	20	20	20	20	20	–

## PERAKITAN DAN PENYESUAIAN



**PERINGATAN:** Sebelum merakit dan menyesuaikan, selalu lepas kabel alat dari catu daya.



**PERINGATAN:** Selalu kenakan sarung tangan saat mengganti aksesoris. Komponen logam yang terbuka pada alat dan aksesoris dapat menjadi sangat panas selama pengoperasian.

## Memasukkan dan melepaskan aksesoris SDS-MAX® – D25901 (gbr. 2, 3)

Mesin ini menggunakan alat pahat SDS-max® (lihat lampiran di gbr. 8 untuk luas penampang batang pahat).

Gunakan hanya aksesoris DeWALT yang direkomendasikan dengan produk ini.

- Bersihkan dan minyaki batang pahat.



**PERHATIAN:** Jangan memberi pelumas pada mesin.

- Masukkan batang pahat ke dalam pemegang/lengan alat potong (e). Tekan dan putar pahat sedikit hingga lengan masuk ke tempatnya.

3. Tarik pahat untuk memeriksa apakah sudah terkunci benar. Fungsi memerlukan pahat untuk dapat bergerak secara aksial beberapa sentimeter saat terkunci di pemegang alat potong.
4. Untuk melepaskan pahat, tarik lengan/penahan alat (f) ke belakang, lalu tarik pahat keluar dari penahan alat.

## **Menyusun Posisi Pahat (gbr. 6)**

Pahat dapat disusun dan dikunci ke dalam 12 posisi yang berbeda.

1. Masukkan pahat seperti yang diuraikan di atas.
2. Putar cincin posisi pahat (d) searah anak panah sampai pahat berada dalam posisi yang diinginkan.

## **Menyetel tombol pengendali daya tumbukan elektronis – D25901**

### **(gbr. 1)**

Putar tombol (c) ke tingkat yang diinginkan. Semakin tinggi angkanya, semakin besar daya tumbukannya. Alat ini sangat serba guna dan cocok untuk beraneka macam penggunaan berkat setelan angka mulai «1» (rendah) hingga «7» (daya penuh).

Hanya butuh pengalaman untuk mendapatkan setelan yang sesuai. Contoh:

- saat memahat bahan yang lunak dan rapuh atau harus mencegah kerusakan sekecil mungkin, setel tombol ke angka «1» atau «2» (rendah);
- saat memahat bahan yang lebih keras, setel tombol ke angka «7» (daya penuh).

## **Menyetel dan menyesuaikan pegangan samping (gbr. 7)**

Pegangan samping (f) dapat dipasang di depan mesin agar cocok untuk pengguna yang memakai tangan kanan atau kiri.



**PERINGATAN:** Pegangan samping harus selalu terpasang dengan benar saat mengoperasikan mesin.

1. Lepaskan kenop penjepit pegangan samping (p).
2. Geser rakitan pegangan samping ke mesin yang ada di cincin baja (h) di area pemasangan (X). Posisi pegangan samping yang tepat berada di antara kepala dan tengah tabung.

3. Sesuaikan pegangan samping (f) hingga mencapai sudut yang diinginkan.
4. Geser dan putar pegangan samping ke posisi yang diinginkan.
5. Kunci pegangan samping di tempat dengan mengencangkan kenop penjepit (p).

## **Petunjuk penggunaan**



### **PERINGATAN:**

- Selalu patuhi petunjuk keselamatan dan peraturan yang berlaku.
- Ketahui lokasi saluran pipa dan kabel.
- Terapkan tekanan sebesar sekitar 20 - 30 kg pada alat. Kekuatannya berlebihan tidak akan mempercepat pemahatan namun mengurangi performa alat dan dapat mempersingkat masa pakai alat.

## **Menghidupkan dan mematikan**

### **(gbr. 1)**

Menyalakan: setel tombol on/off (a) ke posisi 1.

Mematikan: setel tombol on/off (a) ke posisi 0.

## **Pembongkaran, pembuatan alur, dan pembuatan saluran (gbr. 1)**

1. Pilih pahat yang sesuai, lalu bersihkan dan minyaki batangnya.
2. Masukkan pahat, lalu periksa apakah sudah terkunci benar.
3. Setel tingkat daya tumbukan yang diinginkan.
4. Pasang dan setel pegangan samping (f), lalu pastikan sudah terpasang kencang.
5. Tahan alat pada kedua pegangannya (b, f) dan nyalakan. Alat ini sekarang bekerja dalam mode operasi terus-menerus.
6. Selalu matikan alat saat pekerjaan telah selesai dan sebelum melepaskan kabel listriknya.

Berbagai jenis pahat tersedia sebagai pilihan.

Gunakan hanya aksesoris DeWALT yang direkomendasikan dengan produk ini.

## **PEMELIHARAAN**

Alat listrik DeWALT Anda telah dirancang untuk penggunaan jangka panjang dengan pemeliharaan minimal. Pengoperasian yang memuaskan secara terus-menerus bergantung pada cara pemeliharaan yang benar dan pembersihan alat secara teratur.

- Mesin ini tidak dapat diservis oleh pengguna sendiri. Bawa alat ke agen reparasi DeWALT resmi setelah kurang-lebih 100 jam penggunaan. Jika muncul masalah sebelum waktu ini, hubungi agen reparasi DeWALT resmi.

## Perawatan aksesorai (gbr. 8)

Perawatan aksesorai di saat yang tepat menjamin hasil penggunaan yang optimal serta masa pakai aksesorai yang awet dan efisien.

Gerinda pahat tersebut pada cakram gerinda. Lihat gambar 8 untuk sudut yang sesuai dengan jenis pahat berikut:

- pahat bentuk pipih (i)
- pahat dingin (j)
- pahat runcing (k)
- pahat bentuk U (l)
- pahat berongga (m)
- pahat mortar (n)
- pahat bergigi (o)



**PERINGATAN:** Pahat ini dapat digerinda kembali hanya beberapa kali secara terbatas. Jika ragu, hubungi dealer Anda untuk rekomendasi.



**PERINGATAN:** Pastikan bahwa tepi pemotongan tidak menunjukkan perubahan warna yang disebabkan karena terlalu banyak tekanan. Hal ini dapat mengurangi kekerasan aksesorai.



## Pelumasan

Alat listrik Anda tidak membutuhkan pelumas tambahan.



## Pembersihan



**PERINGATAN:** Semprot ke luar kotoran dan debu pada bodi utama dengan udara kering sesering mungkin saat kotoran terlihat mengendap di dalam dan di sekitar ventilasi udara. Kenakan alat pelindung mata saat melakukan prosedur ini.



**PERINGATAN:** Jangan gunakan pelarut atau bahan kimia keras lainnya untuk membersihkan bagian alat yang tidak terbuat dari logam. Zat-zat kimia tersebut dapat merapuhkan bahan yang digunakan dalam komponen-komponen ini. Gunakan kain yang dilembapkan hanya dengan air dan sabun yang lembut. Jangan sampai bagian dalam alat kemasukan air; jangan pernah rendam komponen alat dalam cairan.

## Aksesorai yang dapat dipilih



**PERINGATAN:** Berhubung aksesorai aksesorai lain, di luar yang disediakan oleh DeWALT, belum pernah diuji coba menggunakan produk ini, maka penggunaan aksesorai semacam itu dengan alat ini dapat berbahaya. Untuk mengurangi risiko cedera, gunakan hanya aksesorai DeWALT yang disarankan dengan produk ini.

Tanyakan kepada dealer Anda untuk informasi selengkapnya seputar aksesorai yang sesuai.

## Perawatan aksesorai

Perawatan aksesorai di saat yang tepat menjamin hasil penggunaan yang optimal serta masa pakai aksesorai yang awet dan efisien.

## Melindungi lingkungan



Pengumpulan terpisah. Produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga biasa.



Seandainya suatu hari Anda jumpai produk DeWALT Anda butuh diganti, atau tidak lagi berguna bagi Anda, jangan buang alat ini bersama limbah rumah tangga biasa. Pisahkan pembuangan produk ini.

Pengumpulan produk dan kemasan bekas secara terpisah memungkinkan material untuk didaur ulang dan digunakan lagi. Penggunaan kembali bahan yang didaur ulang membantu mencegah pencemaran lingkungan dan mengurangi kebutuhan bahan baku.

Undang-undang setempat mungkin memfasilitasi pengumpulan produk-produk kelistrikan terpisah dari sampah rumah tangga, di tempat pembuangan sampah kota atau oleh pedagang ritel pada saat Anda membeli produk baru.

DeWALT menyediakan fasilitas pengumpulan dan pendaurulangan produk-produk DeWALT setelah mencapai akhir usia pakainya. Untuk memanfaatkan layanan ini, harap kembalikan produk Anda kepada agen reparasi resmi yang akan mengumpulkannya atas nama kami.

Anda dapat menemukan lokasi agen reparasi resmi terdekat Anda dengan cara menghubungi kantor DeWALT setempat di alamat yang tercantum pada buku petunjuk ini. Alternatif lainnya, Anda dapat melihat daftar agen reparasi DeWALT resmi dan detail lengkap layanan purna jual serta kontak kami yang tersedia di Internet, di: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

# เครื่องสกัดทำลายคอนกรีตรุ่น D25901/D25902

## ขอแสดงความยินดี!

คุณได้เลือกใช้เครื่องมือไฟฟ้าของ DeWALT ด้วยประสบการณ์หลายปีที่ผ่านมาในการพัฒนาผลิตภัณฑ์และนวัตกรรมใหม่ๆ ทำให้ DeWALT เป็นหนึ่งในเครื่องมือไฟฟ้าที่น่าเชื่อถือที่สุดสำหรับผู้ใช้เครื่องมือไฟฟ้าระดับมืออาชีพ

## ข้อมูลทางเทคนิค

		D25901/D25902
แรงดันไฟฟ้า	โวลต์	220-240
ความถี่	เซรดซ์	50/60
กำลังไฟเข้า	วัตต์	1,550
อัตรากระแส	รอบ/นาที	1,050-2,100
แรงกระแทก	จูล	6-28
หัวสวบดอก		SDS Max®
ตัวแทนนองดอกสกัด		12
น้ำหนัก	กก.	10.9

## คำจำกัดความ: ข้อแนะนำด้านความปลอดภัย

คำจำกัดความด้านล่างอธิบายถึงระดับความรุนแรงของความอันตรายที่ใช้เรียกสัญลักษณ์ต่างๆ โปรดอ่านคู่มือและใส่ใจกับสัญลักษณ์เหล่านี้



**อันตราย:** หมายถึงสถานการณ์ที่เกิดอันตรายได้อย่างฉับพลัน ซึ่งหากไม่ระวังจะทำให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้



**คำเตือน:** หมายถึงสถานการณ์ที่มีแนวโน้มว่าอาจจะก่อให้เกิดอันตราย ซึ่งหากไม่ระวังสามารถทำให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



**ข้อควรระวัง:** หมายถึงสถานการณ์ที่มีแนวโน้มว่าจะก่อให้เกิดอันตราย ซึ่งหากไม่ระวังอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสอย่างกล่าว

**ข้อควรระวัง:** การใช้งานในกรณีที่ไม่มีสัญลักษณ์แจ้งเตือนความปลอดภัย หมายถึงสถานการณ์ที่มีแนวโน้มว่าจะก่อให้เกิดอันตราย ซึ่งหากไม่ระวังอาจทำให้ทรัพย์สินชำรุดเสียหายได้



แสดงถึงอันตรายจากการถูกไฟฟ้าช็อต



แสดงถึงอันตรายจากการเกิดเพลิงไหม้

ค่าการปล่อยแรงสั่นสะเทือนที่รบุไว้ได้รับการตรวจวัดตามวิธีการทดสอบมาตรฐาน และอาจนำไปใช้เพื่อเปรียบเทียบเครื่องมือชนิดหนึ่งกับเครื่องมืออีกชนิดหนึ่ง ค่าการปล่อยแรงสั่นสะเทือนที่รบุไว้อาจนำไปใช้ล้างรับการประเมินผลเบื้องต้นของการสั่นสะเทือนก็ได้



**คำเตือน:** ค่าการปล่อยแรงสั่นสะเทือนในระหว่างการใช้งานจริงของเครื่องมือไฟฟ้าอาจแตกต่างจากค่าที่ระบุไว้โดยข้อสังเกตที่วิธีการใช้เครื่องมือ ซึ่งอาจนำไปสู่การประมั่นค่าสั่นสะเทือนที่ต่ำกว่าปกติเมื่อใช้เครื่องมือเป็นประจำในลักษณะดังกล่าว

ควรนำค่าระดับการสั่นสะเทือนที่ได้รับในช่วงเวลาการทำงานที่กำหนดมาใช้ในการประเมินค่าร้ายในขณะนี้เพื่อสอดคล้องกับผลลัพธ์ที่ได้รับในช่วงเวลาการกระทำการทำงานใดๆ นอกเหนือจากการช่วงเวลาการกระทำการทำงานเนื่องจากอาจส่งผลให้ระดับการสั่นสะเทือนลดลงอย่างมากสำหรับระยะเวลาการทำงานโดยรวม



**คำเตือน:** ใช้มาตรการที่เหมาะสมเพื่อการป้องกันเสียงดัง



**คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บโปรดอ่านคู่มือการใช้งานแล้วนี้

# คำเตือนเพื่อความปลอดภัยทั่วไป สำหรับการใช้เครื่องมือไฟฟ้า



ค่าเตือน! ล่ามค่าเตือนและค่าแนะนำด้านความปลอดภัยทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามค่าเตือนและค่าแนะนำเหล่านี้อาจทำให้ถูกไฟฟ้าช็อก เกิดเพลิงไหม้และ/หรือบาดเจ็บสาหัสได้

## จัดเก็บเอกสารคำเตือนและค่าแนะนำที่ห้องนัดไว้เพื่อการอ้างอิงในภายหลัง

ค่าว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในค่าเตือน หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (แบบมีสาย) ที่ทำงานผ่านแหล่งจ่ายไฟฟ้าสัก หรือเครื่องมือไฟฟ้า (แบบไร้สาย) ที่ทำงานผ่านแบตเตอรี่

### 1) ความปลอดภัยในบริเวณที่ทำงาน

- รักษาความสะอาดและจัดให้มีแสงสว่างเพียงพอในบริเวณที่ทำงาน บริเวณที่มีดินหรือมีของวางระเกะระกะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในสถานที่มีเชื้อของเหลว แก๊ส หรือฝุ่นละอองที่มีคุณสมบัติไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้เกิดประกายไฟที่อาจทำให้เกิดละอองไฟ หรือเปลวไฟขึ้นได้
- กันเด็กเล็กและคนที่เดินผ่านให้ออกห่างจากบริเวณที่ทำการใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า สิ่งรบกวนอาจทำให้คุณเสียสมรรถภาพได้

### 2) ความปลอดภัยเกี่ยวกับไฟฟ้า

- ปลั๊กไฟของเครื่องต้องเป็นชนิดเดียวกับเดาธันหัวนต์เดดแปลบปลั๊กไม่ว่าด้วยวิธีใด หัวนี้บล็อกอะแดปเตอร์ได้ กันเครื่องมือไฟฟ้าที่ดูสายดิน (ลงกราวด์) ปลั๊กที่ไม่มีการดัดแปลงและเดาธันชนิดเดียวกันจะช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อก
- หลีกเลี่ยงการสัมผัสโน๊ตพีซึ่งของอุปกรณ์ที่ต่อสายดินหรือลงกราวด์ เช่น ท่อ 陌 อ่อนน้ำ เดานุ่มดัม และอุปกรณ์ มีความเสี่ยงเพิ่มขึ้นที่จะถูกไฟฟ้าช็อก หากร่างกายเป็นสื่อเชื่อมต่องroundหรือลงกราวด์
- อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าถูกผ่านหรืออยู่ในสภาพที่เปียกชื้น น้ำที่เข้าเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อก
- ห้ามใช้สายไฟผิดวัสดุประสงค์ ห้ามใช้สายไฟเพื่อการหัวดึง หรือกดดันปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน ของมีคม หรือชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนไหว สายไฟที่ชำรุดหรือพันกันจะทำให้มีความเสี่ยงเพิ่มมากขึ้นที่จะถูกไฟฟ้าช็อกได้
- เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ให้ใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคาร การใช้สายไฟที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคารจะช่วยลดความเสี่ยงจากการเกิดไฟฟ้าช็อก

๑) หากไม่สามารถเลี่ยงการใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่ชื้นและได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) ที่สำคัญให้การใช้ RCD จะเป็นการลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อก

### 3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- ตื่นตัวและมีสมาธิกับลิงก์ที่คุณกำลังทำ รวมทั้งใช้สำเนียงคำนิยามที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย หรือได้รับอิทธิพลจากยา แอลกอฮอล์ หรือการรับประทานอย่าง การขาดความระมัดระวังในการใช้เครื่องมือไฟฟ้าแม้ชั่วขณะหนึ่งอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสได้
  - ใช้อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคล สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้าหินรักษาลิน หมวกนิรภัย หรืออุปกรณ์ป้องกันแล็บดิ้งที่ใช้ในสภาวะที่เหมาะสมจะช่วยลดความเสี่ยงทางร่างกาย
  - ป้องกันเครื่องมือด้วยไม้ตั้งใจ สวิตช์ดังงบุญตัวเดี่ยวหรือบุญตัวเดี่ยวเครื่อง เข้ากันแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือแบตเตอรี่ หรือ ก่อนยกหรือหัวเครื่องมือ การยกเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่มีวอทุ่ยที่สวิตช์ หรือใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่สวิตช์เปิดอยู่ อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
  - กอดประแจหรือกุญแจปรับอุกอกก่อนเปิดสวิตช์ เครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้าอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
  - ห้ามยืน เชยง เท้าชัก ใช้เครื่องด้วย เตียงยืนอบ่าง มั่นคงและสมดลสมอ เพื่อช่วยในการควบคุม เครื่องมือไฟฟ้าได้ดียิ่งขึ้นในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
  - แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใส่เครื่องประดับ รูปพรรณ เสื้อผ้า และถุงมือให้ห่างจากชิ้นส่วนที่กำลังหมุน เสื้อผ้าที่หลวมหรือยาวรุ่นร่วม เครื่องประดับ หรือผ้าที่ยาวอาจเข้าไปพันกับชิ้นส่วนที่กำลังหมุน
  - หากมีอุปกรณ์สำหรับดูดและเก็บฝุ่น ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกี่ยวข้องกับฝุ่นได้
- การใช้และการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า
    - ห้ามผันใช้เครื่องมือไฟฟ้า เลือกใช้เครื่องมือไฟฟ้าให้ตั้งกันลักษณะการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องย่อมทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า เมื่อใช้งานตามที่ก่อให้เครื่องมือได้รับการออกแบบมา
    - ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตช์เปิดปิดเครื่องไม่ทำงาน เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถควบคุมผ่านสวิตช์ได้ ถือว่ามีอันตรายและต้องส่งซ่อม

- ค) กลดปลึกของเครื่องมือไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือลดแบบเดื่อเครื่องจากเครื่องมือไฟฟ้าก่อนทำการปั้นแต่ง เป็นยืนอุปกรณ์เสริมหรือจัดเก็บเครื่องมือไฟฟ้า มาตรการเพื่อความปลอดภัยเชิงการป้องกันมีช่วงลดความเสี่ยงในการเพล้อเปิดเครื่องให้ทำงานได้ไม่ได้ตัวใจ
- ก) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ใช้งานไว้ให้พ้นมือเด็ก และไม่อนุญาตให้นักศึกษาที่ไม่คุณภาพเก็บเครื่องมือไฟฟ้าหรือเครื่องมือไฟฟ้าที่มีหัวไฟฟ้าและสายไฟฟ้าที่เป็นรูไข่เดือดของเครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายหากถูกอยู่ในมือผู้ใช้ที่ไม่มีความชำนาญ
- ก) บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบว่าขั้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้มีการวางไม่ตรงแนวหรือติดขัดหรือไม่ มีขั้นส่วนที่แตกหัก และสภาพอื่นใดที่อาจส่งผลต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้าหรือไม่ หากชำรุดเสียหายให้มาเดือดของเครื่องมือไฟฟ้าไม่ส่งช่องก่อนนำมาใช้อุปกรณ์เดียวกันวน一圈จาก การเกิดกระแสไฟฟ้า เครื่องมือไฟฟ้าไม่ติดพื้น
- ก) เครื่องมือตัดดองคงและสะอัดอยู่เสมอ เครื่องมือตัดที่ได้รับการดัดแปลงจากอย่างถูกต้องและมีขอบตัดคม จะมีปัญหาติดขัดบ่อย และควบคุมได้ยากกว่า
- ก) ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และดอกสว่านของเครื่องมือฯ ตามข้อปฏิบัติเหล่านี้ โดยพิจารณาถึงสภาพการทำงานและงานที่กำลังเป็นสำคัญ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานอีกนอกเหนือจากที่กำหนดไว้อาจทำให้เกิดอันตรายได้

## 5) การบริการ

- ก) ให้ข้างซ้อมที่มีความเชี่ยวชาญเป็นผู้ซ้อมเครื่องมือ และให้อัชญาให้แล้วท่านนั้น ซึ่งจะช่วยให้แน่นใจได้ว่าเครื่องมือไฟฟ้ายังมีความปลอดภัยอยู่

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับเครื่องสกัดทำลายคอนกรีต

- สวมอุปกรณ์ป้องกันเสียงดัง การเพชญูกับเสียงดังมากๆ อาจทำให้สูญเสียความสามารถในการได้ยิน
- ใช้มือจับเสริมที่ให้มารพร้อมกับเครื่อง การสูญเสียการควบคุมเครื่องอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- จับเครื่องมือไฟฟ้าที่พื้นผิวน้ำที่ใช้จับชี้มือนาน ป้องกันในขณะทำงานซึ่งเครื่องมือตัดอาจสัมผัสกับ水面ไฟฟ้าอ่อนอยู่หรือสายไฟของตัวเครื่องเองได้ อุปกรณ์เสริมที่ใช้กับงานตัดที่สัมผัสกับสายไฟ “ที่มีไฟฟ้า” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องมือที่ถูกจับฟ้า “มีไฟฟ้า” และทำให้ผู้ใช้เครื่องถูกไฟช็อตได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสัตติที่จะไม่มีระบบไฟฟ้าหรือแก๊สอุกภายใน และมีการตรวจสอบตำแหน่งแล้วโดยบริษัทที่ให้บริการดำเนินรายการไป

- จับเครื่องมือไฟฟ้าให้มั่นคงตลอดเวลา อย่าใช้เครื่องมือทำงานใดๆ โดยไม่จับเครื่องมือด้วยมือทั้งสองข้าง การใช้เครื่องมือนี้ด้วยมือช้างเดียวจะทำให้สูญเสียการควบคุม การจะะทะหรือการเวลาเบ่าวัสดุที่เข้ามาอย่างช้า เหล็กสัน อาจก่อให้เกิดอันตรายได้เช่นกัน ขันมือจับเสริมด้านข้างให้แน่นก่อนใช้งาน
- ดออกสกัดต้องยึดเข้าในตำแหน่งตัวแล้วก่อนการใช้งานเครื่องมือ
- ในสภาพอากาศที่หันหนาวเย็น หรือเมื่อมีมีการใช้เครื่องมือต่อเนื่องเป็นเวลานาน ให้เปลี่ยนเสื้อหานโดยไม่มีภาระโหลดเป็นเวลาหลายนาที ก่อนการใช้งาน
- เมื่อทำงานเหมือนพื้นฐาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบริเวณด้านล่างไม่มีสิ่งกีดขวาง
- ห้ามสัมผัสดอกสกัดหรือส่วนที่อยู่ใกล้กับดอกสกัดทันทีหลังการใช้งาน เพื่อจัดขั้นส่วนเหล่านี้อาจมีความร้อนสูงและอาจทำให้ผิวหนังเป็นแพลงไนท์ได้
- ควรปรับสายไฟไฟทางด้านหลังทุกครั้ง ให้ห่างจากดอกสกัด
- อย่าใช้งานเครื่องมือนี้ต่อเนื่องเป็นเวลานาน แรงสั่นสะเทือนที่เกิดจากการเจาะกระแทก อาจทำให้เกิดอันตรายต่อมือและแขนของคุณ ใช้ถุงมือเพื่อตัดขั้นแรกส่วนสะเทือนบางส่วน และจับกัดแรงสั่นสะเทือนโดยหยุดเครื่องเป็นระยะๆ

## สิ่งที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์

ภายในบรรจุภัณฑ์ประกอบด้วย:

เครื่องสกัดทำลายคอนกรีต	1 เครื่อง
มือจับเสริมด้านข้าง	1 ชิ้น
ดอกสกัดปลายแหลม	1 อัน
กล่องพลาสติก	1 กล่อง
คู่มือการใช้งาน	1 เล่ม

- โปรดตรวจสอบว่าอย่างความเสียหายของเครื่องมือ ขันส่วน หรืออุปกรณ์เสริม ที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการขนส่ง
- โปรดอ่านและทำความเข้าใจคู่มือเล่มนี้ก่อนการใช้งาน

## คำอธิบาย (รูป 1)

เครื่องสกัดทำลายคอนกรีต DeWALT นี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อการใช้งานอย่างมืออาชีพ

- สวิตչ์ปิด/ปิด
- มือจับด้านหลัง
- หนาปีดควบคุมแรงกระแทกแบบอิเล็กทรอนิกส์
- ปลอกกำหันด้าแห้งดอกสกัด
- ตัวจับ/ปลอกล็อกคุณภรณ์
- มือจับเสริมด้านข้าง
- ช่องติดป้ายเครื่องมือ

## วัสดุประสงค์ในการใช้งาน

เครื่องสกัดทำลายคอนกรีตรุ่น D25901 และ D25902 สำหรับงานหนัก ออกแบบมาเพื่อการใช้งานสำหรับการเจาะ การสกัด และการแตกคอนกรีต อิฐ ก้อนหิน และวัสดุปูนอื่นๆ ที่เป็นงานหนัก

ห้ามใช้งานในบริเวณที่ปีกชัน หรือมีของเหลวไวไฟ หรือแก๊สอยู่ในบริเวณเดียวกันล่า

เครื่องสกัดทำลายคอนกรีตสำหรับงานหนักเหล่านี้เป็นเครื่องมือไฟฟ้าสำหรับมืออาชีพ ห้ามปล่อยให้เด็กสัมผัส กับเครื่องมือ ผู้ใช้ที่ไม่มีประสบการณ์มาก่อนต้องได้รับการดูแลในขณะที่ใช้เครื่องมือนี้

## ความเสี่ยงอื่นๆ ที่ยังมีอยู่

การใช้งานเครื่องสกัดทำลายคอนกรีตจะมีความเสี่ยงดังต่อไปนี้:

- การบาดเจ็บจากการสัมผัสอุปกรณ์ส่วนที่ร้อน แม้จะปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง และใช้อุปกรณ์นิรภัยแล้วก็ตาม แต่ก็ไม่สามารถหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ปั่งมือถูกง่ายอย่างไร ความเสี่ยงเหล่านี้ได้แก่
  - ความบกพร่องในการได้รับเสียง
  - ความเสี่ยงของการชนกับหัวในขณะเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม
  - อันตรายต่อสุขภาพซึ่งมีสาเหตุจากการสูดหายใจเข้า ผนุนที่เกิดจากการทำงานกับคอนกรีต และ/หรือปูน

## สัญลักษณ์บนเครื่องมือ

รูปภาพต่อไปนี้จะปรากฏบนเครื่องมือ:



โปรดอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานก่อนใช้งาน

### ตำแหน่งของรหัสรันท์ (รูป 1)

รหัสรันท์ (q) ซึ่งรวมถึงปีที่ผลิต จะพิมพ์อยู่บนตัวเครื่อง ด้านอย่างเช่น:

2014 XX XX  
ปีที่ผลิต

## คุณสมบัติซอฟท์แวร์ -

## D25901, D25902

คุณสมบัติซอฟท์แวร์ ทำให้อัตราการแตกเกิดขึ้นช้าลง ดังนั้นจึงป้องกันดอกสกัดหรือปะลายจากการ “กระดอน” ไปนานบนผิวปูนเมื่อเริ่มเดินเครื่อง

## ตัวควบคุมแรงสั่นสะเทือนแบบ แอ็คทิฟ - D25901, D25902

ตัวควบคุมแรงสั่นสะเทือนแบบแอ็คทิฟทำหน้าที่ดูดซับแรงสั่นสะเทือนที่สั่นสะเทือนจาก การสกัดให้ลดน้อยลง การลดระดับการสั่นสะเทือนเมื่อและขณะให้ต่อลง จะช่วยให้รูสึกสบายขึ้น จึงสามารถใช้เครื่องมือได้เป็นเวลานาน และยังช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่องด้วย

## มีป้ายเครื่องมือ DeWALT พร้อมให้ติดตั้ง (รูป 1)

อุปกรณ์เสริม

ส่วนโปรดีไซน์มาอ้อมกับช่องสำหรับติดตั้ง (g) และที่ยึดสำหรับการติดตั้งป้ายเครื่องมือ DeWALT คุณจำเป็นต้องใช้ปลายดอกสว่าน T20 สำหรับการติดตั้งป้าย ป้ายเครื่องมือ DeWALT ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ง่ายต่อการติดตามและระบุตำแหน่งของเครื่องมือไฟฟ้า, อุปกรณ์ และเครื่องจักร โดยใช้แอป DeWALT Tool Connect™ สำหรับการติดตั้งป้ายเครื่องมือ DeWALT ที่ถูกต้อง โปรดดูที่คู่มือป้ายเครื่องมือ DeWALT

## ตัวควบคุมแรงกระแทกแบบ อิเล็กทรอนิกส์ – D25901 เท่านั้น (รูป 1)

ตัวควบคุมแรงกระแทกแบบอิเล็กทรอนิกส์ (c) มีข้อดีดังต่อไปนี้:

- สามารถใช้อุปกรณ์เสริมขนาดเล็กลงได้โดยไม่เสี่ยงต่อการแตกหัก
- ลดการแตกหักเมื่อสกัดวัสดุที่อ่อนหรือแตกง่าย
- สามารถควบคุมเครื่องมือได้ดีเยี่ยมเพื่อการสกัดที่แน่นยำ

## ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

ขอเตือนไฟฟ้าอ่อนแรงมาเพื่อใช้กับแรงดันไฟฟ้าขนาดเดียวเท่านั้น ต้องตรวจสอบกำลังไฟเพื่อให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงพิกัดเสมอ



เครื่องมือ DeWALT ใช้ระบบฉนวนสองชั้นที่ตรงตามมาตรฐาน IEC 60745 จึงไม่จำเป็นต้องใช้สายดิน



คำเตือน: ห้ามใช้กระชุบไฟ

ห้ามต่อสายไฟที่มีไฟ (L) หรือสายนิวทรัล (N) เข้ากับขั้วต่อเดินที่มีเครื่องหมาย E หรือ  $\perp$



คำเตือน: กรณีอุปกรณ์ที่ใช้ไฟ 115 โวลต์ ต้องใช้งานผ่านหม้อแปลงเดียวแบบนี้ อุปกรณ์ที่ป้องกัน พร้อมหังแผ่นสายดินระหว่างชุดลวดหลักกับชุดลวดรอง

## การใช้สายต่อพ่วง

ถ้าจำเป็นต้องใช้สายพ่วง ควรใช้สายพ่วงที่ผ่านการรับรองและเหมาะสมกับกำลังไฟเข้าของเครื่องมือนี้ (ดูข้อมูลทางเทคนิค)

ขนาดของลี่อ่อนไฟฟ้าต่ำสุด คือ 1.5 ตร.มม. เมื่อมีการใช้อุปกรณ์มีวัสดุเก็บสายไฟ ให้คลายสายไฟออกจนหมดทุกครั้ง นอกจากนี้ ให้ดูอ้างอิงตารางต่อไปนี้ด้วย

ขนาดของตัวนำ (ตร.มม.)	พิกัดของสายไฟ (เมตรเมตร)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	251

ความยาวของสายไฟ (ม.)	7.5	15	25	80	45	60
แรงดันไฟฟ้า เมตรเมตร						
115	0 – 2.0	6	6	6	6	10
	2.1 – 8.4	6	6	6	6	15
	8.5 – 5.0	6	6	10	15	20
	5.1 – 7.0	10	10	15	20	20
	7.1 – 12.0	15	15	20	25	25
	12.1 – 20.0	20	20	25	–	–
280	0 – 2.0	6	6	6	6	6
	2.1 – 8.4	6	6	6	6	6
	8.5 – 5.0	6	6	6	10	15
	5.1 – 7.0	10	10	10	15	15
	7.1 – 12.0	15	15	15	20	20
	12.1 – 20.0	20	20	20	20	–

## การประกอบและการปรับแต่ง



คำเตือน: ก่อนการประกอบและการปรับแต่งให้กดปุ่มลักษณะเครื่องมือทุกครั้ง



คำเตือน: สวมถุงมือขณะเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม เช่น ส่วนโลหะบนเครื่องมือและอุปกรณ์เสริมอาจร้อนมากในระหว่างการทำงาน

## การใส่และการทดสอบประกอบอุปกรณ์เสริม SDS-max® – D25901 (รูป 2, 8)

เครื่องมือที่ใช้ทดสอบกัด SDS-max® (ดูภาพประกอบในรูป 8 สำหรับก้านทดสอบกัดในภาพตัดตามแนวข้าง)

ผลิตภัณฑ์นี้ควรใช้กับอุปกรณ์เสริมที่ DeWALT แนะนำเท่านั้น

1. ทำความสะอาดและหล่อสีน้ำก้านทดสอบกัด



ข้อควรระวัง: ห้ามทาสารหล่อสีน้ำที่เครื่องมือ

2. สอดก้านทดสอบกัดเข้าในที่จับอุปกรณ์/ปลอกล็อก (e) กดและหมุนทดสอบกัดเล็กน้อยจนกระแท็บล็อกล็อกเข้าในตำแหน่ง
3. ลองดึงดักทดสอบกัดออกเพื่อตรวจสอบว่าทดสอบกัดล็อกอยู่ในตำแหน่งเข้าที่เดิม สำหรับคุณสมบัติการเจาะตอก ทดสอบกัดจะต้องเคลื่อนตามแนวแกนได้หลาຍ

เข็นดินเมื่อเนื้อล็อกอยู่ในตำแหน่งอุปกรณ์ 4. การทดสอบประกอบทดสอบกัด ให้ดึงที่จับอุปกรณ์/ปลอกล็อก (e) กลับ และดึงดักทดสอบกัดออกจากที่จับอุปกรณ์

## การกำหนดตำแหน่งของทดสอบกัด (รูป 6)

ทดสอบกัดสามารถกำหนดและล็อกตำแหน่งได้ถึง 12 ตำแหน่ง

1. ทดสอบกัดตามวิธีที่อธิบายข้างต้น
2. หมุนปลอกก้ามหันตำแหน่งทดสอบกัด (d) ในทิศทางตามลูกศรจนกระทั่งทดสอบกัดอยู่ในตำแหน่งที่ต้องการ

## การตั้งค่าหน้าปัดควบคุมแรงกระแทกแบบอิเล็กทรอนิกส์ – D25901 (รูป 1)

หมุนหน้าปัด (c) ไปยังด้านที่ต้องการ ยิ่งดัวเลขสูงขึ้น แรงกระแทกก็ยิ่งสูงขึ้น เมื่อมีการตั้งค่าหน้าปัดจาก <1> (ต่า) ถึง <7> (เด้มกำลัง) เครื่องมือจะมีความสามารถมากขึ้นและปรับได้สำหรับการใช้งานที่แตกต่างกันหลายอย่าง

การตั้งค่าที่จำเป็นเป็นเรื่องของประสบการณ์ ตัวอย่างเช่น

- เมื่อสักดิ้นสุดที่อ่อนหรือแตกหักง่าย หรือเมื่อต้องการให้มีการแตกหักน้อยที่สุด ให้ตั้งค่าหน้าปัดเป็น <1> หรือ <2> (ต่า)
- เมื่อเจาะวัสดุที่แข็งขึ้น ให้ตั้งหน้าปัดเป็น <7> (เด้มกำลัง)

## การติดตั้งและการปรับมือจับเสริมด้านข้าง (รูป 7)

มือจับเสริมด้านข้าง (f) สามารถติดตั้งไว้ที่ด้านหน้าของเครื่องมือเพื่อให้เหมาะสมสำหรับทั้งผู้ใช้ที่ถนัดมือซ้ายและมือขวา



คำเตือน: ใช้งานเครื่องมือโดยที่มือจับเสริมด้านข้างติดตั้งอย่างถูกต้องเสมอ

1. คลายหัวจับของมือจับเสริมด้านข้าง (p)
2. เลื่อนชุดมือจับเสริมด้านข้างเข้าในเครื่องมือ โดยให้แนวเหล็ก (h) อยู่ในบริเวณติดตั้ง (X) ตำแหน่งที่ถูกต้องของมือจับเสริมด้านข้างอยู่ระหว่างส่วนหัวและตรงกลางของหัว
3. ปรับตั้งมือจับเสริมด้านข้าง (f) จนถึงบุบต้องการ
4. เลื่อนและหมุนมือจับเสริมด้านข้างไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
5. ล็อกมือจับเสริมด้านข้างเข้าในตำแหน่งโดยการขันหัวจับให้แน่น (p)

## วิธีการใช้เครื่อง



คำเตือน:

- ท่าตามค่าแนะนำด้านความปลอดภัยและข้อกำหนดที่บังคับใช้เสมอ
- ระวังตัวหนงของระบบหอน้ำและสายไฟ
- ออกแรงกดไปยังเครื่องมือประมาณ 20 - 80 กก. การออกแรงกดมากเกินไปไม่ได้ช่วยให้สามารถสกัดได้เร็วขึ้น แต่กลับเป็นการลดประสิทธิภาพของเครื่องมือ และทำให้เครื่องมืออายุการใช้งานสั้นลงอีกด้วย

## การเปิดและปิดเครื่อง (รูป 1)

การเปิดเครื่อง: ตั้งสวิตซ์เปิด/ปิด (a) ไปที่ตำแหน่ง 1 การปิดเครื่อง: ตั้งสวิตซ์เปิด/ปิด (a) ไปที่ตำแหน่ง 0

## การเจาะ การตอก และการขุดร่อง (รูป 1)

1. เลือกตอกสกัดที่เหมาะสม จากนั้นท่าความสะอาด และหล่อเลี้นกันดอกสกัด
2. ใส่ตอกสกัดและตรวจสอบว่าตอกสกัดล็อคอปุยในตำแหน่งถูกต้องแล้ว
3. ตั้งระดับแรงกระแทกที่ต้องการ
4. ติดตั้งและปรับมือจับเสริมคันข้าง (f) และตรวจสอบให้แน่ใจว่าขันแนบแล้ว
5. ลับเครื่องมือที่มีหันหัวลง (b, f) และปิดสวิตช์ในตอนนี้ เครื่องมือจะทำงานอย่างต่อเนื่อง
6. ปิดสวิตช์เครื่องมือทุกรั้งเมื่อการทำงานเสร็จแล้ว และก่อนดึงปลั๊กออก

ตอกสกัดชนิดต่างๆ มีวิธีการใช้กับอุปกรณ์เสริม ผลิตภัณฑ์นี้ควรใช้กับอุปกรณ์เสริมที่ DeWALT แนะนำเท่านั้น

## การนำรุงรักษา

เครื่องมือไฟฟ้า DeWALT ออกแบบมาเพื่อให้สามารถใช้งานได้อย่างยาวนานโดยมีการบำรุงรักษาอย่างต่อเนื่อง การทำงานที่สร้างความพึงพอใจยิ่งต่อเนื่องจะขึ้นอยู่กับการดูแลรักษาที่เหมาะสมและการท่าความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ

- เครื่องมือที่ใช้ในสามารถซ้อมลงได้ โปรดนำเครื่องมือไปยังศูนย์บริการ DeWALT ที่ໄດ้รับอนุญาต เมื่อใช้งานเครื่องมือมาแล้วประมาณ 100 ชั่วโมง หากมีปัญหาเกิดขึ้นก่อนกำหนดตั้งกล่าว ให้ติดต่อศูนย์บริการ DeWALT ที่ໄได้รับอนุญาต

## การนำรุงรักษาอุปกรณ์เสริม (รูป 8)

การนำรุงรักษาอุปกรณ์เสริมในเวลาที่เหมาะสมเป็นการรักษาภัยในภัยในงานที่ดีที่สุดและอายุการใช้งานอุปกรณ์เสริมที่มีประสิทธิภาพ

เจียรดอกสกัดบนแผ่นเจียร์ โปรดดูรูป 8 สำหรับนุ่มน้ำที่เหมาะสมของตอกสกัดต่อไปนี้:

- ตอกสกัดแบบพล้ำ (i)
- ตอกสกัดแบบแบน (j)
- ตอกสกัดปลายแหลม (k)
- ตอกสกัดแบบด้วย (l)
- ตอกสกัดแบบกลวง (m)
- ตอกสกัดแบบกรงบัด (n)
- ตอกสกัดแบบฟันเลื่อย (o)

คำเตือน: ตอกสกัดเหล่านี้สามารถเจียร์ใหม่ได้ในจำนวนครั้งที่จำกัดเท่านั้น หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายของคุณเพื่อขอค่าแนะนำ

คำเตือน: ตรวจสอบดูว่าขอนัดดีในเบรสส์ยน เป็นสีขาวลงเมื่อจากการใช้แรงดันมากเกินไป ซึ่งอาจส่งผลต่อความแข็งของอุปกรณ์เสริม



## การหล่อเลี้น

ไม่ต้องใช้สารหล่อเลี้นเพิ่มเติมกับเครื่องมือไฟฟ้า



## การทำความสะอาด

คำเตือน: หม้อน้ำล้างสกปรกและฝุ่นละอองที่สะสมอย่างต่อเนื่องเป็นประจำตัวอย่าง แห้ง เมื่อจางลงสกปรกมักจะสะสมอยู่ภายใน และโดยรอบซึ่งจะเป็นสาเหตุของการชำรุดเสื่อม อุปกรณ์ ป้องกันดวงตาในขณะที่ดำเนินการขั้นตอนนี้

คำเตือน: ห้ามใช้สารที่เป็นตัวทำละลายหรือสารเคมีที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรงอื่นๆ ทำความสะอาดชิ้นส่วนของเครื่องมือที่ไม่ใช้โลหะ สารเคมีเหล่านี้อาจกัดกร่อนรัศมีที่ใช้ในชิ้นส่วนเหล่านี้ ใช้เฉพาะผ้าขุบห้ามลูบอ่อนๆ เท่านั้น อย่างไรก็ตามหากห้ามจุ่มน้ำได้ เครื่องมือเด็ดขาด ห้ามจุ่มน้ำได้ ของเครื่องมือลงในของเหลวเด็ดขาด

## อุปกรณ์เสริม



**คำเตือน:** เนื่องจากอุปกรณ์เสริมอื่นนอก  
เหนือจากที่ DeWALT มีจำหน่าย ไม่ได้ผ่าน  
การทดสอบร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้ จึงอาจเป็น  
อันตรายหากใช้อุปกรณ์เสริมดังกล่าวร่วมกับ  
เครื่องมืออื่น เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงที่จะได้  
รับบาดเจ็บ ให้ใช้อุปกรณ์เสริมเฉพาะที่  
DeWALT แนะนำให้ร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้  
เท่านั้น

โปรดติดตัวแหน่งหัวนายนากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม  
เกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสม

## การบำรุงรักษาอุปกรณ์เสริม

การบำรุงรักษาอุปกรณ์เสริมในเวลาที่เหมาะสมเป็นการ  
รับประทานผลลัพธ์ในการใช้งานที่ดีที่สุดและอายุการใช้  
งานอุปกรณ์เสริมที่มีประสิทธิภาพ

### การปกป้องสิ่งแวดล้อม

การเก็บรวบรวมแบบคัดแยก ห้ามทิ้ง  
ผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนปกติ



หากวันหนึ่งคุณจำเป็นต้องเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ DeWALT  
ของคุณ หรือเครื่องมือใดๆ ไม่เป็นประโยชน์สำหรับคุณอีก  
ต่อไป อย่าทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือน จัดการ  
กับผลิตภัณฑ์นี้เพื่อให้พร้อมสำหรับการเก็บรวบรวมแบบ  
คัดแยก



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยกสำหรับระบุ  
ภัยที่และผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้วทำให้สามารถ  
รีไซเคิลสอดและนำมาใช้งานได้อีกครั้ง  
การนำรั๊สตูรีไซเคิลมาใช้อีกครั้งจะช่วย  
ป้องกันมลพิษต่อสิ่งแวดล้อมและลดความ  
ต้องการวัตถุต้น

ตามกฎระเบียบท่องเที่ยวอาจมีการจัดเตรียมสถานที่สำหรับ  
การเก็บรวบรวมแบบคัดแยกอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ภายใน  
ครัวเรือนไว้ ณ แหล่งรับขยะของเทศบาล หรืออาจมี  
การรับอุปกรณ์ใช้แล้วจากผู้ค้าปลีกในกรณีที่คุณซื้อ  
ผลิตภัณฑ์ชิ้นใหม่

DeWALT อำนวยความสะดวกในการจัดเก็บและรีไซเคิล  
ผลิตภัณฑ์ของ DeWALT เมื่อผลิตภัณฑ์นั้นสิ้นสุด  
อายุการใช้งาน หากต้องการรับบริการดังกล่าวจากเรา  
โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต  
ซึ่งจะทำหน้าที่เป็นตัวแทนของเรารับการเก็บรวบรวม  
ผลิตภัณฑ์

คุณสามารถตรวจสอบที่อยู่ของตัวแทนช่องทางที่ได้รับ  
อนุญาตที่อยู่ใกล้คุณมากที่สุดได้โดยการติดต่อสำนัก  
งานของ DeWALT ในพื้นที่ของคุณตามที่อยู่ที่ระบุ  
ในคู่มือนี้ หรือคุณอาจตรวจสอบรายชื่อศูนย์บริการ  
DeWALT ที่ได้รับอนุญาต รวมทั้งรายละเอียดต่างๆ  
ของบริการหลังการขายได้ทางอินเทอร์เน็ตที่:  
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



N591098

04/2018